

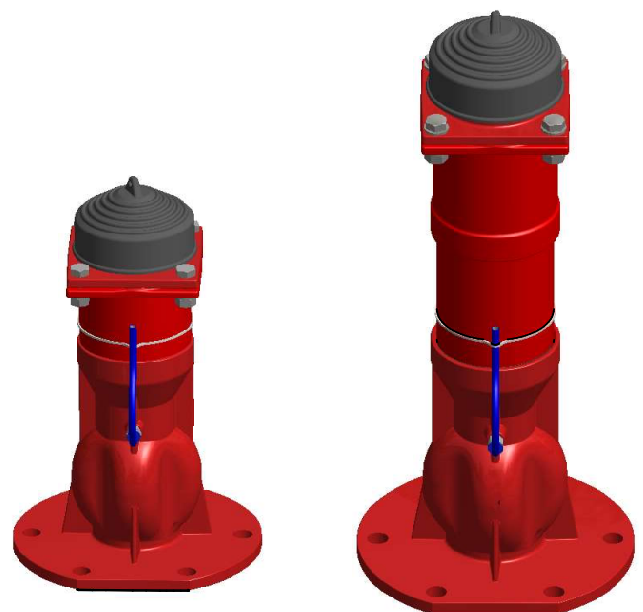
Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
HYDRANT PODZIEMNY Z POJEDYNCZYM ZAMKNIĘCIEM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE	HP-M DN100 PN10/16 GJS	11.290.100.X.GZ.1
SINGLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT DESIGN DUCTILE IRON		
ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ОДНОМ ЗАКРЫТИЕМ КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА		
HYDRANT PODZIEMNY Z PODWÓJNYM ZAMKNIĘCIEM KULOWYM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE	HP-M DN100 PN10/16 GJS	11.290.100.X.GZ.2
DOUBLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT WITH BALL SEAL DESIGN DUCTILE IRON		
ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ДВОЙНЫМ ЗАКРЫТОМ ЗАКРЫТИЕМ КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА		

Tab.1

Nr (X)	Material kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун / GJS420-10	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь / 1.4301	PN-EN 10217-7

Tab.2

GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столбца X=250
700**	510**	28
950	750	31
1200	1000	35
1450	1250	39
1700	1500	43
1950	1750	47
2200	2000	51
2450	2250	55
2700	2500	59
2950	2750	63



HP-M DN100 PN10/16 GJS
11.290.100.250.700.2

HP-M DN100 PN10/16 GJS
11.290.100.250.950.2

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
Średnica nominalna: DN100 Ciśnienie nominalne: 10 bar / 16 bar Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar / 16 bar Maksymalny moment napędowy (MOT): 80 Nm Minimalny moment skręcający (mST): 250 Nm Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Trzpień: wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Grzybek uszczelniający: zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie: po 14 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Wymagania przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 Dodatkowe zamknięcie: elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie: z chwilą pełnego zamknięcia Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv: wg PN-EN 14384 Możliwość wymiany uszczelnienia: po zamknięciu zasuw odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu Rodzaj powłoki: farba proszkowa (epoksydowa + poliestrowa) odporna na promieniowanie UV (RAL 3020 albo RAL 5005*) Grubość powłoki antykorozyjnej: 250 µm Materiał odlewów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563	Nominal diameter: DN 100 Nominal pressure: PN10 /16 Operating pressure (PFA): 10 / 16 bar Maximum torque (MOT): 80 Nm Minimum twisting moment (mST): 250 Nm The maximum water speed: 4 m/s Direction control: compatible with clockwise The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 14 turns (the beginning of the opening > 4 rev.) The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Additional closure: The shut-offs are fully rubber coated Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Time drainage and Kv compliant The possibility of seal replacement of the hydrant , after closing the gate valve without removing hydrant Type of coating: UV (RAL 3020 or RAL 5005 *) powder-coated (epoxy + polyester) Thickness of anti-corrosion coating: 250 µm Casting material: ductile cast iron, grade: EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563	Номинальный диаметр: DN100 Номинальное давление: 10 бар / 16 бар Рабочее давление (ПФА): 10 бар / 16 бар Макс. крутящий момент: 80 Нм Минимальный крутящий момент: 250 Нм Макс. скорость потока воды: 4 м/с Направление управл.: согл. RWZ Подшипниковый шпindel выполнен из нержавеющей стали,с накатанной резьбой Уплотняющий грибок, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 14 оборотов(начало открытия>4 об.) Присоединительные размеры фланцев согл: PN-EN 1092-2 Дополнительное закрытие, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Время полного спуска воды и коэффициент Kv соответ- ствует норме Возможна замена уплотнения гидранта после закры- тия задвижки без необходимости демонтажа гидр. Окраска: защищено эпоксидной порошковой краской,стойкость к излучению UV (RAL 3020 или RAL 5005*) толщина покрытия: 250 мкм Материал корпусов: сфероидальный чугун, вид: EN-GJS 500-7 по PN-EN 1563
Zastosowanie	Application	Назначение
Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych, w celach przeciwpożarowych.	Field of application: Non-aggressive drinking water or non-aggressive liquids	Область применения: питьевая вода и другие не агрессивные жидкости
Zamówienie	Order	заказ
W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolumny X (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 11.290.100.250.1200.1	The order should specify the catalog number of the article, the column number X (according to table 1) and the depth of the building (according to table 2), e.g. 11.290.100.250.1200.1	в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонка X (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 11.290.100.250.1200.1

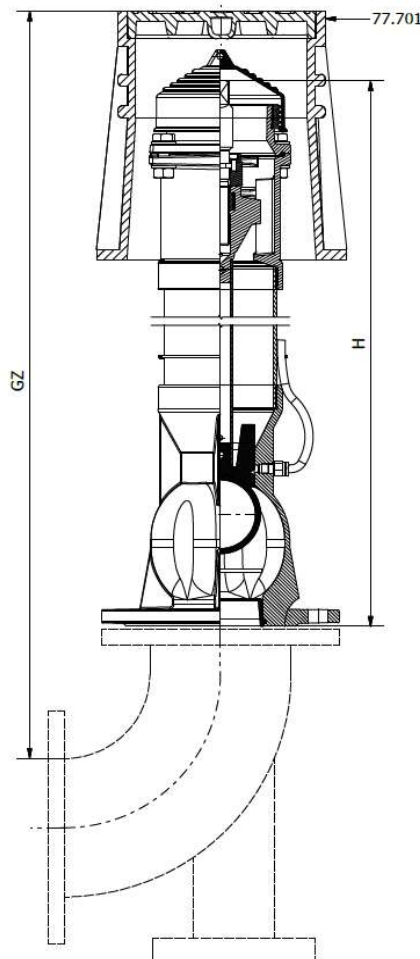
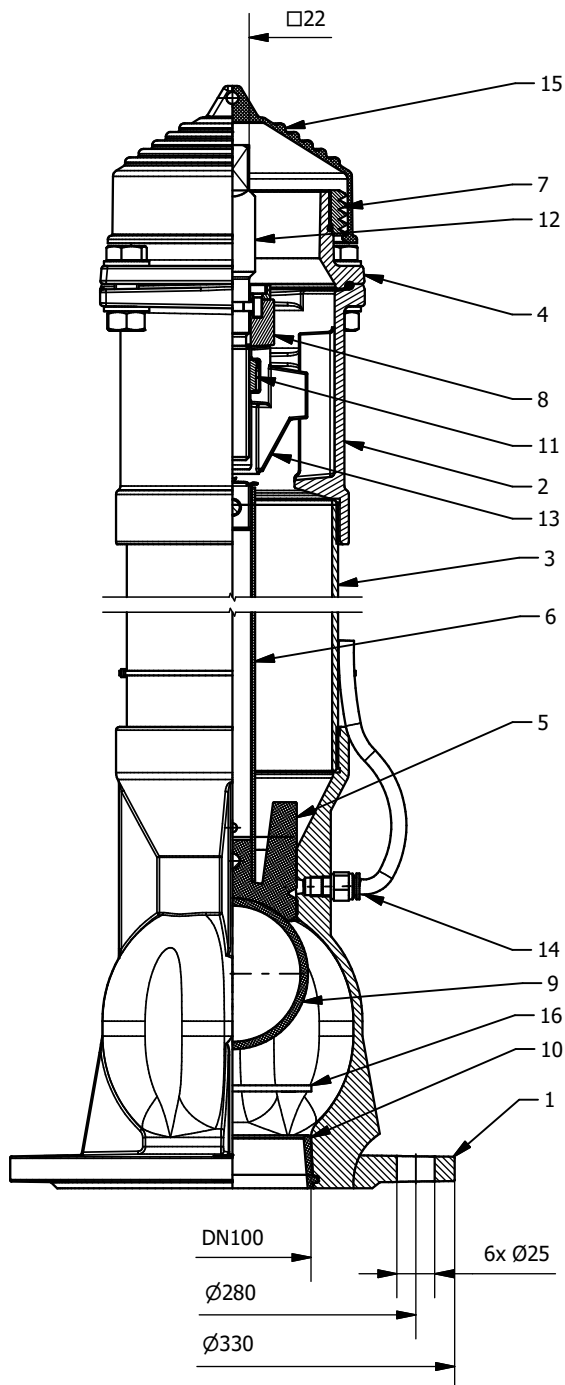
(*) - na specjalne życzenie klienta / on special request of the customer / По желанию клиента

(**) - wykonanie bez kolumny / realization without a column / Сделано без колонки

Wymiary podawane są w [mm] / Dimensions are given in [mm] / Размеры указаны в [мм]

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych detali / We reserve the right to modify the products / Мы оставляем за собой право изменять продукты

HP-M DN100 PN10/16 GJS
11.290.100.250.GZ.2



(***) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550
only with the column nr 550

только от колонки 550

(****) - w wersji z podwójnym zamknięciem kulowym
only in the version with a ball seal
версия с двойным замыканием пуля

Lp. No. №	Nazwa części Item	Имя части	Materiał Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus dolny Lower body	Нижний корпус	EN-GJS 400-15	PN-EN 1563
2	Końcówka dolna Bottom flange	Нижний фланец	EN-GJS 500 - 7	PN-EN 1563
3	Kolumna Column	Колонна	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1
4	Końcówka górna Top flange	Верхний фланец	EN-GJS 400-15	PN-EN 1563
5	Grzybek Mushroom / disc	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
6	Tłoczyśko Piston rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / оц. Сталь Stal nierdzewna*** / stainless steel ***/ нержавеющая сталь***	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
7	Tuleja Sleeve	Втулка резьбовая	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN ISO 6509
8	Wspornik Support	Кронштейн	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
9	Kula**** Ball****	Шар****	Stal / steel / Оц. Сталь / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Katalogory
10	Uszczelka Seal	Уплотнение	EPDM	PN-EN 681 - 1
11	Nakrętka Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
12	Trzpień Stem	Стержень	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
13	Suwak Slide	Ползунок	EN-GJS 500 - 7	PN-EN 1563
14	Odwadniacz Dehydrator	Обезжизнатель	Stal oc. / galvanized steel / оц. сталь	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Katalogory
15	Ośłona zanieczyszczeń Dirt cover	Защита от загрязнения	EPDM	PN-EN 681-1
16	Pierścień zabezpieczający **** Locking ring ****	Стопорное кольцо ****	Stal/ steel / стали	DIN 472